



Powerbank 10000mAh / Powerbank 20000mAh

EN – USER MANUAL	3
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	4
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	5
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	7
DE – BENUTZERHANDBUCH	8
FR – MANUEL D'UTILISATION	10
IT – MANUALE D'USO	12
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	13
ES – MANUAL DEL USUARIO	15
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	16
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	18
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	19
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	21
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	22
RO – MANUAL DE UTILIZARE	24
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	25
UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА	27
DK – BRUGERMANUAL	28
FI – KÄYTTÖOHJE	30
SE – ANVÄNDARMANUAL	31
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	33
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	34
LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	36
EE – KASUTAJAKÄSITLUSJUHEND	37
TR – KULLANIM KILAVUZU	38

EN – USER MANUAL

Package Contents: Power bank, 30 cm USB-A to USB-C cable for 10000mAh / 50 cm USB-C to USB-C cable for 20000mAh, User manual

Technical Specifications: Model: F1026 / F2014, Capacity: 10000mAh / 20000mAh, Material: PC, Dimensions: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Weight: 169 g / 309 g, Cable: 30 cm A to C / 50 cm C to C

Input (charging the power bank) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Output (charging other devices) - USB-A: 4.5V–5A (22.5W), 5V–4.5A (22.5W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W), USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2.22A (20W), 12V–1.67A (20W)

Power On/Off:

The power bank turns on automatically when connected to a device or by pressing the button. To turn it off, double-press the button, or it will shut off automatically after a period of inactivity.

Charging the Power Bank via Cable:

Use the included cable with USB-C to USB-A or USB-C to USB-C connectors. Connect the USB-C end to the power bank and the other end to a charger with a USB-A or USB-C port. For fast charging, use a charger with Power Delivery (PD) and a minimum output of 20W. While charging, the display shows the battery level in %, with the last digit blinking. Once fully charged (100%), the power bank turns off automatically.

Charging Phones and Other Devices:

Connect the device you wish to charge to the power bank using a cable. Charging is available via one USB-A and one USB-C port (see Output section). During fast charging, a green lightning icon appears on the display. Disconnect the device once charging is complete.

Important Information– Charging Capacity:

Charging with a power bank involves energy loss. For example, a 20,000mAh power bank will not fully charge a 2,500mAh phone eight times. In practice, only about 60–65% of the stored energy is usable by your device. This is due to voltage conversion (e.g., from 3.7V to 5V), heat, internal resistance, and battery efficiency. Example: A 20,000mAh (3.7V) power bank stores approximately 74Wh of energy. After losses, the usable energy is about 45Wh. A phone with a 6,000mAh battery at 3.85V (≈22.8Wh) can be charged approximately 2–3 times.

How to Maximize Power Bank Efficiency:

Charge devices before batteries are fully drained. Avoid direct sunlight and high temperatures (ideal is 0°C to 30°C). Use high-quality cables for best performance. Before long-term storage, charge to ~50%. Store in a dry, dark place. For faster charging, turn off power-heavy features like Wi-Fi, video, or gaming.

Safety Instructions:

- Avoid excessive impacts, high mechanical pressure, deformation of the casing, and exposure to direct sunlight.
- Avoid contact with aggressive chemicals, fire, moisture, rain, or snow.
- Do not disassemble, expose to temperatures above 40 °C, or throw into fire — risk of fire, explosion, or chemical burns. Do not insert objects into the ports. Do not use if damaged.
- There are no user-serviceable parts inside. Do not attempt repairs yourself. If the power bank becomes swollen or deformed, stop using it immediately.
- Keep out of reach of children.
- To avoid electric shock, disconnect from power before cleaning or any similar maintenance.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Obsah balení: Powerbanka, Kabel 30cm A to C pro 10000mAh / 50cm C to C pro 20000mAh, Manuál

Technické parametry: Model: F1026 / F2014, Kapacita: 10000mAh / 20000mAh, Materiál: PC, Rozměry: 100x64x17mm / 100x64x31mm, Váha: 169g / 309 g, Kabel: 30cm A to C / 50cm C to C

Input (nabíjení powerbanky) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Output (nabíjení dalších zařízení) - USB-A: 4.5V–5A (22.5W), 5V–4.5A (22.5W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W), USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2.22A (20W), 12V–1.67A (20W)

Zapnutí/Vypnutí powerbanky:

Powerbanka se zapne při připojení k zařízení nebo stisknutím tlačítka. Powerbanku vypnete dvojitým kliknutím nebo se vypne automaticky po delší době nečinnosti.

Instrukce pro nabíjení powerbanky kabelem:

Použijte přiložený kabel s konektory Type-C na USB-A / Type-C na Type-C. Připojte konec kabelu s konektorem Type-C do powerbanky. Druhý konec kabelu připojte do nabíječky s USB-A/USB-C portem. Pro rychlé nabíjení je potřeba nabíječku s funkcí PD (Power Delivery) a výkonem minimálně 20W. Během nabíjení se na displeji zobrazuje úroveň nabití v % a poslední číslice bliká. Po dosažení 100% se powerbanka automaticky vypne.

Instrukce pro nabíjení telefonu a dalších zařízení:

Připojte zařízení, které chcete dobít, pomocí kabelu k powerbance. Lze nabíjet přes 1x USB-A a 1x USB-C sloty (viz Output). Při rychlém nabíjení se na displeji zobrazí zelený blesk. Po ukončení nabíjení zařízení odpojte.

Důležité informace – nabíjecí kapacita:

Při nabíjení pomocí powerbanky dochází ke ztrátě energie. Například powerbanka s kapacitou 20 000 mAh nenabije telefon s kapacitou 2 500 mAh osmkrát. V praxi je pro vaše zařízení využitelné pouze asi 60–65 % uložené energie. Je to způsobeno převodem napětí (např. z 3,7 V na 5 V), teplem, vnitřním odporem a účinností baterie. Příklad: Powerbanka s kapacitou 20 000 mAh (3,7 V) uloží přibližně 74 Wh energie. Po ztrátách je využitelné množství energie přibližně 45 Wh. Telefon s baterií o kapacitě 6 000 mAh při 3,85 V ($\approx 22,8$ Wh) lze nabít přibližně 2–3krát.

Jak maximalizovat účinnost powerbanky:

Nabíjejte zařízení před úplným vybitím baterií. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a vysokým teplotám (ideální teplota je 0 °C až 30 °C). Pro nejlepší výkon používejte kvalitní kabely. Před dlouhodobým skladováním nabijte baterii na ~50 %. Skladujte na suchém a tmavém místě. Pro rychlejší nabíjení vypněte funkce náročné na energii, jako je Wi-Fi, video nebo hry.

Bezpečnostní pokyny:

- Vyhněte se nadměrným nárazům, vysokému mechanickému tlaku, deformaci pouzdra a vystavení přímému slunečnímu záření.
- Zabraňte kontaktu s agresivními chemikáliemi, ohněm, vlhkostí, deštěm nebo sněhem.
- Nerozebírejte, nevystavujte teplotám nad 40 °C ani nevhazujte do ohně – nebezpečí požáru, výbuchu nebo chemických popálenin. Nevkládejte do otvorů žádné předměty. Nepoužívejte, pokud je zařízení poškozené.
- Uvnitř nejsou žádné části, které by mohl opravit uživatel. Nepokoušejte se o opravu sami. Pokud se powerbanka nafoukne nebo deformuje, okamžitě ji přestaňte používat.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, před čištěním nebo podobnou údržbou odpojte zařízení od napájení.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah balenia: Powerbanka, 30 cm kábel USB-A na USB-C pre 10000 mAh / 50 cm kábel USB-C na USB-C pre 20000 mAh, používateľská príručka

Technické špecifikácie: Model: F1026 / F2014, Kapacita: 10000 mAh / 20000 mAh, Materiál: PC, Rozmery: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Hmotnosť: 169 g / 309 g, Kábel: 30 cm A na C / 50 cm C na C

Vstup (nabíjanie powerbanky) - USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2 A (18 W)

Výstup (nabíjanie iných zariadení) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,2 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Zapnutie/vypnutie:

Powerbanka sa automaticky zapne po pripojení k zariadeniu alebo stlačením tlačidla. Na vypnutie stlačte tlačidlo dvakrát, alebo sa automaticky vypne po určitej dobe nečinnosti.

Nabíjanie powerbanky pomocou kábla:

Použite priložený kábel s konektormi USB-C na USB-A alebo USB-C na USB-C. Pripojte koniec USB-C k powerbanke a druhý koniec k nabíjačke s portom USB-A alebo USB-C. Na rýchle nabíjanie použite nabíjačku s funkciou Power Delivery (PD) a minimálnym výkonom 20 W. Počas nabíjania sa na displeji zobrazuje stav batérie v %, pričom posledná číslica bliká. Po úplnom nabití (100 %) sa powerbanka automaticky vypne.

Nabíjanie telefónov a iných zariadení:

Zariadenie, ktoré chcete nabíjať, pripojte k powerbanke pomocou kábla. Nabíjanie je možné cez jeden port USB-A a jeden port USB-C (pozri časť Výstup). Počas rýchleho nabíjania sa na displeji zobrazí zelená ikona blesku. Po dokončení nabíjania odpojte zariadenie.

Dôležité informácie – nabíjací výkon:

Nabíjanie pomocou powerbanky je spojené so stratou energie. Napríklad powerbanka s kapacitou 20 000 mAh nedokáže úplne nabiť telefón s kapacitou 2 500 mAh osemkrát. V praxi je pre vaše zariadenie využiteľných len asi 60–65 % uloženej energie. Je to spôsobené konverziou napätia (napr. z 3,7 V na 5 V), teplom, vnútorným odporom a účinnosťou batérie. Príklad: Powerbanka s kapacitou 20 000 mAh (3,7 V) ukladá približne 74 Wh energie. Po stratách je využiteľná energia približne 45 Wh. Telefón s batériou s kapacitou 6 000 mAh pri 3,85 V ($\approx 22,8$ Wh) je možné nabiť približne 2–3 krát.

Ako maximalizovať účinnosť powerbanky:

Nabíjajte zariadenia pred úplným vybitím batérií. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu a vysokým teplotám (ideálna teplota je 0 °C až 30 °C). Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu používajte kvalitné káble. Pred dlhodobým skladovaním nabite batériu na ~50 %. Skladujte na suchom a tmavom mieste. Pre rýchlejšie nabíjanie vypnite funkcie s vysokou spotrebou energie, ako je Wi-Fi, video alebo hry.

Bezpečnostné pokyny:

- Vyhnite sa nadmernému nárazu, vysokému mechanickému tlaku, deformácii puzdra a vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu.
- Vyhnite sa kontaktu s agresívnymi chemikáliami, ohňom, vlhkosťou, dažďom alebo snehom.

- Nerozoberajte, nevystavujte teplotám nad 40 °C ani nevhadzujte do ohňa – hrozí nebezpečenstvo požiaru, výbuchu alebo chemických popálenín. Do otvorov nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte, ak je poškodený.
- Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol opravovať používateľ. Nepokúšajte sa o opravu sami. Ak sa powerbanka nafúkne alebo deformuje, ihneď ju prestaňte používať.
- Udržujte mimo dosahu detí.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, pred čistením alebo podobnou údržbou odpojte zariadenie od napájania.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania: Power bank, kabel USB-A do USB-C o długości 30 cm dla modelu 10000 mAh / kabel USB-C do USB-C o długości 50 cm dla modelu 20000 mAh, instrukcja obsługi

Dane techniczne: Model: F1026 / F2014, pojemność: 10000 mAh / 20000 mAh, materiał: PC, wymiary: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, waga: 169 g / 309 g, kabel: 30 cm A do C / 50 cm C do C

Wejście (ładowanie power banku) - USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2 A (18 W)

Wyjście (ładowanie innych urządzeń) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Włączanie/wyłączanie:

Power bank włącza się automatycznie po podłączeniu do urządzenia lub naciśnięciu przycisku. Aby go wyłączyć, naciśnij dwukrotnie przycisk lub poczekaj, aż wyłączy się automatycznie po okresie bezczynności.

Ładowanie powerbanku za pomocą kabla:

Użyj dołączonego kabla z złączami USB-C do USB-A lub USB-C do USB-C. Podłącz końcówkę USB-C do powerbanku, a drugą końcówkę do ładowarki z portem USB-A lub USB-C. Aby uzyskać szybkie ładowanie, użyj ładowarki z funkcją Power Delivery (PD) i minimalną mocą wyjściową 20 W. Podczas ładowania wyświetlacz pokazuje poziom naładowania baterii w procentach, a ostatnia cyfra miga. Po całkowitym naładowaniu (100%) power bank wyłącza się automatycznie.

Ładowanie telefonów i innych urządzeń:

Podłącz urządzenie, które chcesz ładować, do powerbanku za pomocą kabla. Ładowanie jest dostępne przez jeden port USB-A i jeden port USB-C (patrz sekcja Wyjście). Podczas

szybkiego ładowania na wyświetlaczu pojawia się zielona ikona błyskawicy. Po zakończeniu ładowania odłącz urządzenie.

Ważna informacja – pojemność ładowania:

Ładowanie za pomocą powerbanku wiąże się z utratą energii. Na przykład power bank o pojemności 20 000 mAh nie naładuje w pełni telefonu o pojemności 2500 mAh osiem razy. W praktyce tylko około 60–65% zgromadzonej energii jest dostępne dla urządzenia.

Wynika to z konwersji napięcia (np. z 3,7 V na 5 V), ciepła, oporu wewnętrznego i wydajności baterii. Przykład: Power bank o pojemności 20 000 mAh (3,7 V) magazynuje około 74 Wh energii. Po uwzględnieniu strat energia użytkowa wynosi około 45 Wh. Telefon z baterią o pojemności 6000 mAh i napięciu 3,85 V ($\approx 22,8$ Wh) można naładować około 2–3 razy.

Jak zmaksymalizować wydajność powerbanku:

Ładuj urządzenia przed całkowitym rozładowaniem baterii. Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i wysokich temperatur (idealna temperatura to 0°C do 30°C). Aby uzyskać najlepszą wydajność, używaj kabli wysokiej jakości. Przed długotrwałym przechowywaniem naładuj do około 50%. Przechowuj w suchym, ciemnym miejscu. Aby przyspieszyć ładowanie, wyłącz funkcje wymagające dużej mocy, takie jak Wi-Fi, wideo lub gry.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Unikaj nadmiernych uderzeń, dużego nacisku mechanicznego, deformacji obudowy i narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Unikaj kontaktu z agresywnymi chemikaliami, ogniem, wilgocią, deszczem lub śniegiem.
- Nie rozbierać, nie wystawiać na działanie temperatur powyżej 40°C ani nie wrzucać do ognia — ryzyko pożaru, wybuchu lub oparzeń chemicznych. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do portów. Nie używać, jeśli urządzenie jest uszkodzone.
- Wewnątrz nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli power bank pęcznieje lub odkształca się, należy natychmiast przerwać jego użytkowanie.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed czyszczeniem lub podobnymi czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć urządzenie od zasilania.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang: Powerbank, 30 cm USB-A-zu-USB-C-Kabel für 10000 mAh / 50 cm USB-C-zu-USB-C-Kabel für 20000 mAh, Bedienungsanleitung

Technische Daten: Modell: F1026 / F2014, Kapazität: 10000 mAh / 20000 mAh, Material: PC, Abmessungen: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Gewicht: 169 g / 309 g, Kabel: 30 cm A auf C / 50 cm C auf C

Eingang (Aufladen der Powerbank) - USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2 A (18 W)

Ausgang (zum Laden anderer Geräte) – USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Ein-/Ausschalten:

Die Powerbank schaltet sich automatisch ein, wenn sie an ein Gerät angeschlossen wird oder wenn die Taste gedrückt wird. Um sie auszuschalten, drücken Sie die Taste zweimal, oder sie schaltet sich nach einer gewissen Zeit der Inaktivität automatisch aus.

Aufladen der Powerbank über Kabel:

Verwenden Sie das mitgelieferte Kabel mit USB-C-zu-USB-A- oder USB-C-zu-USB-C-Anschlüssen.

Verbinden Sie das USB-C-Ende mit der Powerbank und das andere Ende mit einem Ladegerät mit USB-A- oder USB-C-Anschluss. Verwenden Sie zum Schnellladen ein Ladegerät mit Power Delivery (PD) und einer Mindestleistung von 20 W. Während des Ladevorgangs zeigt das Display den Akkustand in % an, wobei die letzte Ziffer blinkt. Sobald die Powerbank vollständig aufgeladen ist (100 %), schaltet sie sich automatisch aus.

Aufladen von Smartphones und anderen Geräten:

Schließen Sie das Gerät, das Sie aufladen möchten, mit einem Kabel an die Powerbank an. Das Laden ist über einen USB-A- und einen USB-C-Anschluss möglich (siehe Abschnitt „Ausgänge“). Während des Schnellladevorgangs erscheint ein grünes Blitzsymbol auf dem Display. Trennen Sie das Gerät nach Abschluss des Ladevorgangs vom Stromnetz.

Wichtige Informationen – Ladekapazität:

Das Laden mit einer Powerbank ist mit Energieverlusten verbunden. Beispielsweise kann eine Powerbank mit 20.000 mAh ein Smartphone mit 2.500 mAh nicht achtmal vollständig aufladen. In der Praxis sind nur etwa 60–65 % der gespeicherten Energie für Ihr Gerät nutzbar. Dies ist auf die Spannungsumwandlung (z. B. von 3,7 V auf 5 V), Wärmeentwicklung, den Innenwiderstand und die Effizienz des Akkus zurückzuführen. Beispiel: Eine Powerbank mit 20.000 mAh (3,7 V) speichert etwa 74 Wh Energie. Nach Verlusten beträgt die nutzbare Energie etwa 45 Wh. Ein Smartphone mit einem 6.000-mAh-Akku bei 3,85 V (≈22,8 Wh) kann etwa 2–3 Mal aufgeladen werden.

So maximieren Sie die Effizienz der Powerbank:

Laden Sie Geräte auf, bevor die Akkus vollständig entladen sind. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und hohe Temperaturen (ideal sind 0 °C bis 30 °C). Verwenden Sie hochwertige Kabel, um eine optimale Leistung zu erzielen. Laden Sie das Gerät vor

längerer Lagerung auf ~50 %. An einem trockenen, dunklen Ort aufbewahren. Für ein schnelleres Aufladen schalten Sie stromintensive Funktionen wie WLAN, Video oder Spiele aus.

Sicherheitshinweise:

- Vermeiden Sie übermäßige Stöße, hohen mechanischen Druck, Verformungen des Gehäuses und direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit aggressiven Chemikalien, Feuer, Feuchtigkeit, Regen oder Schnee.
- Nicht zerlegen, Temperaturen über 40 °C aussetzen oder ins Feuer werfen – Brand-, Explosions – oder Verätzungsgefahr. Stecken Sie keine Gegenstände in die Anschlüsse. Nicht verwenden, wenn das Gerät beschädigt ist.
- Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn die Powerbank aufgebläht oder verformt ist, stellen Sie die Verwendung sofort ein.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder ähnlichen Wartungsarbeiten vom Stromnetz.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Contenu de l'emballage: Batterie externe, câble USB-A vers USB-C de 30 cm pour 10 000 mAh / câble USB-C vers USB-C de 50 cm pour 20 000 mAh, manuel d'utilisation

Caractéristiques techniques: Modèle : F1026 / F2014, Capacité : 10 000 mAh / 20 000 mAh, Matériau : PC, Dimensions : 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Poids : 169 g / 309 g, Câble : 30 cm A vers C / 50 cm C vers C

Entrée (chargement de la batterie externe) - USB-C : 5 V–3 A (15 W), 9 V–2 A (18 W)

Sortie (chargement d'autres appareils) - USB-A : 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C : 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,2 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Mise sous/hors tension:

La batterie externe s'allume automatiquement lorsqu'elle est connectée à un appareil ou lorsque vous appuyez sur le bouton. Pour l'éteindre, appuyez deux fois sur le bouton, ou elle s'éteindra automatiquement après une période d'inactivité.

Chargement de la batterie externe via un câble:

Utilisez le câble fourni avec connecteurs USB-C vers USB-A ou USB-C vers USB-C. Connectez l'extrémité USB-C à la batterie externe et l'autre extrémité à un chargeur doté d'un port USB-A ou USB-C. Pour une recharge rapide, utilisez un chargeur avec Power

Delivery (PD) et une puissance minimale de 20 W. Pendant le chargement, l'écran affiche le niveau de la batterie en %, le dernier chiffre clignotant. Une fois complètement chargée (100 %), la batterie externe s'éteint automatiquement.

Chargement de téléphones et d'autres appareils:

Connectez l'appareil que vous souhaitez charger à la batterie externe à l'aide d'un câble.

La recharge est possible via un port USB-A et un port USB-C (voir la section Sortie).

Pendant la charge rapide, une icône verte en forme d'éclair apparaît à l'écran. Débranchez l'appareil une fois la charge terminée.

Informations importantes – Capacité de charge:

La recharge avec une batterie externe entraîne une perte d'énergie. Par exemple, une batterie externe de 20 000 mAh ne permettra pas de recharger complètement huit fois un téléphone de 2 500 mAh. En pratique, seuls 60 à 65 % de l'énergie stockée sont utilisables par votre appareil. Cela est dû à la conversion de tension (par exemple, de 3,7 V à 5 V), à la chaleur, à la résistance interne et à l'efficacité de la batterie. Exemple : une batterie externe de 20 000 mAh (3,7 V) stocke environ 74 Wh d'énergie. Après pertes, l'énergie utilisable est d'environ 45 Wh. Un téléphone doté d'une batterie de 6 000 mAh à 3,85 V (≈22,8 Wh) peut être rechargé environ 2 à 3 fois.

Comment optimiser l'efficacité de la batterie externe:

Chargez les appareils avant que les batteries ne soient complètement déchargées. Évitez l'exposition directe au soleil et les températures élevées (la température idéale est comprise entre 0 °C et 30 °C). Utilisez des câbles de haute qualité pour obtenir les meilleures performances. Avant un stockage prolongé, chargez la batterie à environ 50 %. Stockez-la dans un endroit sec et sombre. Pour une recharge plus rapide, désactivez les fonctionnalités gourmandes en énergie telles que le Wi-Fi, la vidéo ou les jeux.

Consignes de sécurité:

- Évitez les chocs excessifs, les pressions mécaniques élevées, la déformation du boîtier et l'exposition directe au soleil.
- Évitez tout contact avec des produits chimiques agressifs, le feu, l'humidité, la pluie ou la neige.
- Ne pas démonter, exposer à des températures supérieures à 40 °C ou jeter au feu — risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures chimiques. N'insérez aucun objet dans les ports. Ne pas utiliser si l'appareil est endommagé.
- Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. Si la batterie externe gonfle ou se déforme, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à toute opération d'entretien similaire.

IT – MANUALE D'USO

Contenuto della confezione: Power bank, cavo USB-A a USB-C da 30 cm per 10000 mAh / cavo USB-C a USB-C da 50 cm per 20000 mAh, manuale d'uso

Specifiche tecniche: Modello: F1026 / F2014, Capacità: 10000 mAh / 20000 mAh, Materiale: PC, Dimensioni: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Peso: 169 g / 309 g, Cavo: 30 cm da A a C / 50 cm da C a C

Ingresso (ricarica del power bank) - USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2 A (18 W)

Uscita (ricarica altri dispositivi) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Accensione/spegnimento:

Il power bank si accende automaticamente quando viene collegato a un dispositivo o premendo il pulsante. Per spegnerlo, premere due volte il pulsante, oppure si spegnerà automaticamente dopo un periodo di inattività.

Ricarica del power bank tramite cavo:

Utilizzare il cavo in dotazione con connettori da USB-C a USB-A o da USB-C a USB-C. Collegare l'estremità USB-C al power bank e l'altra estremità a un caricabatterie con una porta USB-A o USB-C. Per una ricarica rapida, utilizzare un caricabatterie con Power Delivery (PD) e una potenza minima di 20 W. Durante la ricarica, il display mostra il livello della batteria in %, con l'ultima cifra lampeggiante. Una volta completamente carico (100%), il power bank si spegne automaticamente.

Ricarica di telefoni e altri dispositivi:

Collegare il dispositivo che si desidera ricaricare al power bank utilizzando un cavo. La ricarica è disponibile tramite una porta USB-A e una porta USB-C (vedere la sezione Uscita). Durante la ricarica rapida, sul display appare un'icona verde a forma di fulmine. Scollegare il dispositivo una volta completata la ricarica.

Informazioni importanti – Capacità di ricarica:

La ricarica con un power bank comporta una perdita di energia. Ad esempio, un power bank da 20.000 mAh non è in grado di caricare completamente un telefono da 2.500 mAh otto volte. In pratica, solo il 60-65% circa dell'energia immagazzinata è utilizzabile dal dispositivo. Ciò è dovuto alla conversione di tensione (ad esempio da 3,7 V a 5 V), al calore, alla resistenza interna e all'efficienza della batteria. Esempio: un power bank da 20.000 mAh (3,7 V) immagazzina circa 74 Wh di energia. Dopo le perdite, l'energia utilizzabile è di circa 45 Wh. Un telefono con una batteria da 6.000 mAh a 3,85 V (≈22,8 Wh) può essere ricaricato circa 2-3 volte.

Come massimizzare l'efficienza del power bank:

Caricare i dispositivi prima che le batterie siano completamente scariche. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare e alle alte temperature (la temperatura ideale è compresa tra 0 °C e 30 °C). Utilizzare cavi di alta qualità per ottenere prestazioni ottimali. Prima di riporre il dispositivo per un lungo periodo, caricarlo al 50% circa. Conservare in un luogo asciutto e al riparo dalla luce. Per una ricarica più rapida, disattivare le funzioni che consumano molta energia, come Wi-Fi, video o giochi.

Istruzioni di sicurezza:

- Evitare urti eccessivi, forte pressione meccanica, deformazione dell'involucro ed esposizione alla luce solare diretta.
- Evitare il contatto con sostanze chimiche aggressive, fuoco, umidità, pioggia o neve.
- Non smontare, esporre a temperature superiori a 40 °C o gettare nel fuoco: rischio di incendio, esplosione o ustioni chimiche. Non inserire oggetti nelle porte. Non utilizzare se danneggiato.
- All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Non tentare di ripararlo da soli. Se il power bank si gonfia o si deforma, smettere immediatamente di utilizzarlo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare scosse elettriche, scollegare l'alimentazione prima di pulire o eseguire qualsiasi operazione di manutenzione simile.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking: Powerbank, 30 cm USB-A naar USB-C kabel voor 10000 mAh / 50 cm USB-C naar USB-C kabel voor 20000 mAh, gebruikershandleiding

Technische specificaties: Model: F1026 / F2014, Capaciteit: 10000 mAh / 20000 mAh, Materiaal: PC, Afmetingen: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Gewicht: 169 g / 309 g, Kabel: 30 cm A naar C / 50 cm C naar C

Ingang (opladen van de powerbank) - USB-C: 5V-3A (15W), 9V-2A (18W)

Uitgang (andere apparaten opladen) - USB-A: 4,5 V-5 A (22,5 W), 5 V-4,5 A (22,5 W), 9 V-2 A (18 W), 12 V-1,5 A (18 W), USB-C: 5 V-3 A (15 W), 9 V-2,22 A (20 W), 12 V-1,67 A (20 W)

In-/uitschakelen:

De powerbank wordt automatisch ingeschakeld wanneer deze wordt aangesloten op een apparaat of door op de knop te drukken. Om hem uit te schakelen, drukt u tweemaal op de knop. Als u het apparaat niet gebruikt, wordt het automatisch uitgeschakeld.

De powerbank opladen via een kabel:

Gebruik de meegeleverde kabel met USB-C-naar-USB-A- of USB-C-naar-USB-C-connectoren.

Sluit het USB-C-uiteinde aan op de powerbank en het andere uiteinde op een oplader met een USB-A- of USB-C-poort. Gebruik voor snel opladen een oplader met Power Delivery (PD) en een minimale output van 20 W. Tijdens het opladen geeft het display het batterijniveau weer in %, waarbij het laatste cijfer knippert. Zodra de powerbank volledig is opgeladen (100%), schakelt deze automatisch uit.

Telefoons en andere apparaten opladen:

Sluit het apparaat dat u wilt opladen met een kabel aan op de powerbank. Opladen is mogelijk via één USB-A- en één USB-C-poort (zie het gedeelte Uitgang). Tijdens het snel opladen verschijnt er een groen bliksemschichtje op het display. Koppel het apparaat los zodra het opladen is voltooid.

Belangrijke informatie – Oplaadcapaciteit:

Opladen met een powerbank gaat gepaard met energieverlies. Een powerbank van 20.000 mAh kan bijvoorbeeld een telefoon van 2.500 mAh niet acht keer volledig opladen. In de praktijk is slechts ongeveer 60-65% van de opgeslagen energie bruikbaar voor uw apparaat. Dit komt door spanningsomzetting (bijvoorbeeld van 3,7 V naar 5 V), warmte, interne weerstand en batterij-efficiëntie. Voorbeeld: een powerbank van 20.000 mAh (3,7 V) slaat ongeveer 74 Wh aan energie op. Na verliezen is de bruikbare energie ongeveer 45 Wh. Een telefoon met een batterij van 6000 mAh bij 3,85 V ($\approx 22,8$ Wh) kan ongeveer 2 tot 3 keer worden opgeladen.

Hoe u de efficiëntie van de powerbank kunt maximaliseren:

Laad apparaten op voordat de batterijen volledig leeg zijn. Vermijd direct zonlicht en hoge temperaturen (ideaal is 0 °C tot 30 °C). Gebruik kabels van hoge kwaliteit voor de beste prestaties. Laad de powerbank voor langdurige opslag op tot ongeveer 50%. Bewaar op een droge, donkere plaats. Schakel voor sneller opladen energieverblindende functies zoals wifi, video of gaming uit.

Veiligheidsinstructies:

- Vermijd overmatige schokken, hoge mechanische druk, vervorming van de behuizing en blootstelling aan direct zonlicht.
- Vermijd contact met agressieve chemicaliën, vuur, vocht, regen of sneeuw.
- Niet demonteren, blootstellen aan temperaturen boven 40 °C of in vuur gooien — risico op brand, explosie of chemische brandwonden. Steek geen voorwerpen in de poorten. Niet gebruiken als het apparaat beschadigd is.
- Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Probeer niet zelf reparaties uit te voeren. Als de powerbank opgezwollen of vervormd raakt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.

- Buiten bereik van kinderen houden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet u het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening voordat u het reinigt of onderhoudt.

ES – MANUAL DEL USUARIO

Contenido del paquete: Batería externa, cable USB-A a USB-C de 30 cm para 10000 mAh / cable USB-C a USB-C de 50 cm para 20000 mAh, manual de usuario

Especificaciones técnicas: Modelo: F1026 / F2014, Capacidad: 10000 mAh / 20000 mAh, Material: PC, Dimensiones: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Peso: 169 g / 309 g, Cable: 30 cm A a C / 50 cm C a C

Entrada (carga del power bank) - USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2 A (18 W)

Salida (carga de otros dispositivos) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,2 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Encendido/apagado:

El cargador portátil se enciende automáticamente cuando se conecta a un dispositivo o al pulsar el botón. Para apagarlo, pulsa dos veces el botón o se apagará automáticamente tras un periodo de inactividad.

Carga del power bank mediante cable:

Utilice el cable incluido con conectores USB-C a USB-A o USB-C a USB-C.

Conecte el extremo USB-C al power bank y el otro extremo a un cargador con un puerto USB-A o USB-C. Para una carga rápida, utiliza un cargador con Power Delivery (PD) y una potencia mínima de 20 W. Durante la carga, la pantalla muestra el nivel de batería en %, con el último dígito parpadeando. Una vez completamente cargado (100 %), el power bank se apaga automáticamente.

Carga de teléfonos y otros dispositivos:

Conecta el dispositivo que desees cargar al power bank mediante un cable. La carga está disponible a través de un puerto USB-A y un puerto USB-C (consulte la sección Salida). Durante la carga rápida, aparece un icono de un rayo verde en la pantalla. Desconecta el dispositivo una vez completada la carga.

Información importante: capacidad de carga

La carga con un power bank implica una pérdida de energía. Por ejemplo, un power bank de 20 000 mAh no cargará completamente un teléfono de 2500 mAh ocho veces. En la práctica, solo entre el 60 % y el 65 % de la energía almacenada es utilizable por tu dispositivo. Esto se debe a la conversión de voltaje (por ejemplo, de 3,7 V a 5 V), el calor, la resistencia interna y la eficiencia de la batería. Ejemplo: un power bank de 20 000 mAh

(3,7 V) almacena aproximadamente 74 Wh de energía. Después de las pérdidas, la energía utilizable es de unos 45 Wh. Un teléfono con una batería de 6000 mAh a 3,85 V ($\approx 22,8$ Wh) se puede cargar aproximadamente 2-3 veces.

Cómo maximizar la eficiencia del power bank:

Carga los dispositivos antes de que las baterías se agoten por completo. Evite la luz solar directa y las altas temperaturas (lo ideal es entre 0 °C y 30 °C). Utilice cables de alta calidad para obtener el mejor rendimiento. Antes de un almacenamiento prolongado, carga la batería hasta aproximadamente el 50 %. Guárdelo en un lugar seco y oscuro. Para una carga más rápida, desactive las funciones que consumen mucha energía, como el Wi-Fi, el vídeo o los juegos.

Instrucciones de seguridad:

- Evite los golpes excesivos, la presión mecánica elevada, la deformación de la carcasa y la exposición a la luz solar directa.
- Evite el contacto con productos químicos agresivos, fuego, humedad, lluvia o nieve.
- No desmontar, exponer a temperaturas superiores a 40 °C ni arrojar al fuego: riesgo de incendio, explosión o quemaduras químicas. No introduzca objetos en los puertos. No utilizar si está dañado.
- No hay piezas reparables por el usuario en el interior. No intente repararlo usted mismo. Si el cargador portátil se hincha o se deforma, deje de utilizarlo inmediatamente.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Para evitar descargas eléctricas, desconéctelo de la corriente antes de limpiarlo o realizar cualquier otra operación de mantenimiento.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem: Power bank, cabo USB-A para USB-C de 30 cm para

10000mAh / cabo USB-C para USB-C de 50 cm para 20000mAh, manual do utilizador

Especificações técnicas: Modelo: F1026 / F2014, Capacidade: 10000mAh / 20000mAh,

Material: PC, Dimensões: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Peso: 169 g / 309 g,

Cabo: 30 cm A para C / 50 cm C para C

Entrada (carregar o carregador portátil) - USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2 A (18 W)

Saída (carregamento de outros dispositivos) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Ligar/desligar:

O carregador portátil liga automaticamente quando conectado a um dispositivo ou ao pressionar o botão. Para desligá-lo, pressione duas vezes o botão ou ele desligará automaticamente após um período de inatividade.

Carregar o carregador portátil através de cabo:

Use o cabo incluído com conectores USB-C para USB-A ou USB-C para USB-C.

Ligue a extremidade USB-C ao carregador portátil e a outra extremidade a um carregador com uma porta USB-A ou USB-C. Para carregar rapidamente, use um carregador com Power Delivery (PD) e uma saída mínima de 20 W. Durante o carregamento, o visor mostra o nível da bateria em %, com o último dígito a piscar. Quando estiver totalmente carregado (100%), o carregador portátil desliga-se automaticamente.

Carregar telemóveis e outros dispositivos:

Ligue o dispositivo que pretende carregar ao carregador portátil utilizando um cabo. O carregamento está disponível através de uma porta USB-A e uma porta USB-C (consulte a secção Saída). Durante o carregamento rápido, um ícone verde em forma de relâmpago aparece no visor. Desligue o dispositivo assim que o carregamento estiver concluído.

Informação importante – Capacidade de carregamento:

O carregamento com um power bank envolve perda de energia. Por exemplo, um banco de energia de 20.000 mAh não carregará totalmente um telefone de 2.500 mAh oito vezes. Na prática, apenas cerca de 60-65% da energia armazenada é utilizável pelo seu dispositivo. Isto deve-se à conversão de tensão (por exemplo, de 3,7 V para 5 V), ao calor, à resistência interna e à eficiência da bateria. Exemplo: um power bank de 20.000 mAh (3,7 V) armazena aproximadamente 74 Wh de energia. Após as perdas, a energia utilizável é de cerca de 45 Wh. Um telemóvel com uma bateria de 6.000 mAh a 3,85 V ($\approx 22,8$ Wh) pode ser carregado aproximadamente 2 a 3 vezes.

Como maximizar a eficiência do carregador portátil:

Carregue os dispositivos antes que as baterias estejam totalmente descarregadas. Evite a luz solar direta e altas temperaturas (o ideal é entre 0 °C e 30 °C). Use cabos de alta qualidade para obter o melhor desempenho. Antes de armazenar por um longo período, carregue até ~50%. Armazene em local seco e escuro. Para um carregamento mais rápido, desligue funcionalidades que consomem muita energia, como Wi-Fi, vídeo ou jogos.

Instruções de segurança:

- Evite impactos excessivos, pressão mecânica elevada, deformação da caixa e exposição à luz solar direta.
- Evite o contacto com produtos químicos agressivos, fogo, humidade, chuva ou neve.

- Não desmonte, exponha a temperaturas acima de 40 °C ou jogue no fogo — risco de incêndio, explosão ou queimaduras químicas. Não insira objetos nas portas. Não utilize se estiver danificado.
- Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior. Não tente reparar por conta própria. Se o carregador portátil ficar inchado ou deformado, pare de o utilizar imediatamente.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Para evitar choques elétricos, desconecte da energia antes de limpar ou realizar qualquer manutenção semelhante.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A csomag tartalma: Power bank, 30 cm-es USB-A–USB-C kábel 10000 mAh-hoz / 50 cm-es USB-C–USB-C kábel 20000 mAh-hoz, felhasználói kézikönyv

Műszaki adatok: Modell: F1026 / F2014, Kapacitás: 10000mAh / 20000mAh, Anyag: PC, Méretek: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Súly: 169 g / 309 g, Kábel: 30 cm A-C / 50 cm C-C

Bemenet (a power bank töltése) - USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2 A (18 W)

Kimenet (más eszközök töltése) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Bekapcsolás/kikapcsolás:

A power bank automatikusan bekapcsol, amikor csatlakoztatják egy eszközhöz, vagy megnyomják a gombot. Kikapcsoláshoz nyomja meg kétszer a gombot, vagy a készülék automatikusan kikapcsol, ha egy ideig nem használja.

A power bank kábellel történő töltése:

Használja a mellékelt USB-C–USB-A vagy USB-C–USB-C csatlakozóval ellátott kábelt. Csatlakoztassa az USB-C végét a power bankhoz, a másik végét pedig egy USB-A vagy USB-C porttal rendelkező töltőhöz. Gyors töltéshez használjon Power Delivery (PD) funkcióval rendelkező, legalább 20 W kimeneti teljesítményű töltőt. Töltés közben a kijelzőn az akkumulátor töltöttségi szintje %-ban jelenik meg, az utolsó számjegy villog. Teljes feltöltés után (100%) a power bank automatikusan kikapcsol.

Telefonon és egyéb eszközök töltése:

Csatlakoztassa a tölteni kívánt eszközt a power bankhoz egy kábellel. A töltés egy USB-A és egy USB-C porton keresztül lehetséges (lásd a Kimenet részben). Gyors töltés közben a kijelzőn zöld villám ikon jelenik meg. A töltés befejezése után válassza le a készüléket.

Fontos információ – Töltési kapacitás:

A power bankkal történő töltés energiaveszteséggel jár. Például egy 20 000 mAh-s power bank nem tudja nyolcszor teljesen feltölteni egy 2500 mAh-s telefont. A gyakorlatban a tárolt energia csak körülbelül 60–65%-a használható fel az eszközön. Ez a feszültségátalakításnak (pl. 3,7 V-ról 5 V-ra), a hőnek, a belső ellenállásnak és az akkumulátor hatékonyságának köszönhető. Példa: Egy 20 000 mAh (3,7 V) teljesítményű power bank körülbelül 74 Wh energiát tárol. A veszteségek után a felhasználható energia körülbelül 45 Wh. Egy 6000 mAh-s, 3,85 V-os (≈22,8 Wh) akkumulátorral rendelkező telefon körülbelül 2–3 alkalommal tölthető fel.

A power bank hatékonyságának maximalizálása:

Töltse fel az eszközöket, mielőtt az akkumulátorok teljesen lemerülnek. Kerülje a közvetlen napfényt és a magas hőmérsékletet (ideális hőmérséklet: 0 °C és 30 °C között). A legjobb teljesítmény érdekében használjon kiváló minőségű kábeleket. Hosszú tárolás előtt töltsd fel ~50%-ra. Száraz, sötét helyen tárolja. A gyorsabb töltés érdekében kapcsolja ki az energiaigényes funkciókat, mint például a Wi-Fi, a videó vagy a játékok.

Biztonsági utasítások:

- Kerülje a túlzott ütéseket, a nagy mechanikai nyomást, a burkolat deformálódását és a közvetlen napfény hatását.
- Kerülje az agresszív vegyszerekkel, tűzzel, nedvességgel, esővel vagy hóval való érintkezést.
- Ne szerelje szét, ne tegye 40 °C feletti hőmérsékletnek, és ne dobja tűzbe – tűz-, robbanás- vagy vegyi égési sérülések veszélye áll fenn. Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba. Sérülés esetén ne használja.
- A készülék belsejében nincs felhasználó által javítható alkatrész. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani. Ha a power bank megduzzad vagy deformálódik, azonnal hagyja abba a használatát.
- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Az áramütés elkerülése érdekében tisztítás vagy hasonló karbantartás előtt válassza le az áramellátást.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Sadržaj paketa: Power bank, 30 cm USB-A na USB-C kabel za 10000mAh / 50 cm USB-C na USB-C kabel za 20000mAh, Korisnički priručnik

Tehničke specifikacije: Model: F1026 / F2014, Kapacitet: 10000mAh / 20000mAh, Materijal: PC, Dimenzije: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Težina: 169 g / 309 g, Kabel: 30 cm A do C / 50 cm C do C

Ulazni (punjenje power bank-a) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Izlaz (punjenje drugih uređaja) - USB-A: 4,5 V 5 A (22,5 W), 5 V 4,5 A (22,5 W), 9 V 2 A (18 W), 12 V 1,5 A (18 W), USB-C: 5 V 3 A (15 W), 9 V 2,22 A (20 W), 12 V 1,67 A (20 W)

Uključivanje/Isključivanje:

Powerbank se automatski uključuje kada je spojen na uređaj ili pritiskom na gumb. Za isključivanje dvaput pritisnite gumb ili će se automatski isključiti nakon određenog razdoblja neaktivnosti.

Punjenje Power Banka putem kabela:

Koristite priloženi kabel s USB-C na USB-A ili USB-C na USB-C konektorima.

Spojite USB-C kraj na power bank, a drugi kraj na punjač s USB-A ili USB-C priključkom.

Za brzo punjenje koristite punjač s Power Delivery (PD) i minimalnom izlaznom snagom od 20 W. Tijekom punjenja, zaslon prikazuje razinu baterije u %, pri čemu posljednja znamenka treperi. Nakon što je potpuno napunjena (100%), power bank se automatski isključuje.

Punjenje telefona i ostalih uređaja:

Uređaj koji želite puniti spojite na power bank pomoću kabela. Punjenje je dostupno putem jednog USB-A i jednog USB-C priključka (vidi odjeljak Izlaz). Tijekom brzog punjenja, na zaslonu se pojavljuje zelena ikona munje. Isključite uređaj nakon što je punjenje završeno.

Važne informacije – Kapacitet punjenja:

Punjenje power bankom uključuje gubitak energije. Na primjer, power bank od 20.000 mAh neće osam puta u potpunosti napuniti telefon od 2500 mAh. U praksi, vaš uređaj može iskoristiti samo oko 60–65% pohranjene energije. To je zbog pretvorbe napona (npr. s 3,7 V na 5 V), topline, unutarnjeg otpora i učinkovitosti baterije. Primjer: Powerbank od 20 000 mAh (3,7 V) pohranjuje približno 74 Wh energije. Nakon gubitaka, iskoristiva energija je oko 45 Wh. Telefon s baterijom od 6000 mAh na 3,85 V (≈22,8 Wh) može se napuniti otprilike 2-3 puta.

Kako maksimizirati učinkovitost power banke:

Napunite uređaje prije nego što se baterije potpuno isprazne. Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i visoke temperature (idealno je od 0°C do 30°C). Za najbolje performanse koristite visokokvalitetne kablove. Prije dugotrajnog skladištenja, napunite do ~50%. Čuvati na suhom i tamnom mjestu. Za brže punjenje isključite značajke koje troše puno energije poput Wi-Fi-ja, videa ili igranja.

Sigurnosne upute:

- Izbjegavajte pretjerane udarce, visoki mehanički pritisak, deformaciju kućišta i izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti.

- Izbjegavajte kontakt s agresivnim kemikalijama, vatrom, vlagom, kišom ili snijegom.
- Ne rastavljajte, ne izlažite temperaturama iznad 40 °C niti bacajte u vatru – rizik od požara, eksplozije ili kemijskih opeklin. Ne umećite predmete u otvore. Ne koristiti ako je oštećeno.
- Unutra nema dijelova koje korisnik može sam servisirati. Ne pokušavajte sami popraviti. Ako se power bank nateče ili deformira, odmah ga prestanite koristiti.
- Čuvati izvan dohvata djece.
- Kako biste izbjegli strujni udar, isključite uređaj iz struje prije čišćenja ili bilo kakvog sličnog održavanja.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebina paketa: Power banka, 30 cm kabel USB-A na USB-C za 10000 mAh / 50 cm kabel USB-C na USB-C za 20000 mAh, navodila za uporabo

Tehnične specifikacije: Model: F1026 / F2014, zmogljivost: 10000 mAh / 20000 mAh, material: PC, dimenzije: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, teža: 169 g / 309 g, kabel: 30 cm A na C / 50 cm C na C

Vhod (polnjenje power banke) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Izhod (polnjenje drugih naprav) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Vkllop/izkllop:

Power banka se samodejno vklopi, ko je priključena na napravo ali s pritiskom na gumb. Za izkllop dvakrat pritisnite gumb, sicer se bo samodejno izkllopil po določenem času neaktivnosti.

Polnjenje power banke prek kabla:

Uporabite priloženi kabel s konektorji USB-C na USB-A ali USB-C na USB-C.

Konec USB-C priključite na power banko, drugi konec pa na polnilnik z vtičem USB-A ali USB-C. Za hitro polnjenje uporabite polnilnik s funkcijo Power Delivery (PD) in minimalno močjo 20 W. Med polnjenjem zaslon prikazuje stanje baterije v %, zadnja številka pa utripa. Ko je polnilnik popolnoma napolnjen (100 %), se samodejno izklopi.

Polnjenje telefonov in drugih naprav:

Napravo, ki jo želite napolniti, priključite na power banko s kablom. Polnjenje je mogoče prek enega USB-A in enega USB-C vrat (glejte poglavje Izhod). Med hitrim polnjenjem se na zaslonu prikaže zelena ikona strele. Ko je polnjenje končano, odklopite napravo.

Pomembne informacije – zmogljivost polnjenja:

Polnjenje z power banko vključuje izgubo energije. Na primer, power banka z zmogljivostjo

20.000 mAh ne bo osemkrat popolnoma napolnila telefona z zmogljivostjo 2.500 mAh. V praksi je za vašo napravo uporabnih le približno 60–65 % shranjene energije. To je posledica pretvorbe napetosti (npr. iz 3,7 V v 5 V), toplote, notranjega upora in učinkovitosti baterije. Primer: Powerbanka z zmogljivostjo 20.000 mAh (3,7 V) shrani približno 74 Wh energije. Po izgubah je uporabna energija približno 45 Wh. Telefon z baterijo 6000 mAh pri 3,85 V ($\approx 22,8$ Wh) se lahko napolni približno 2–3-krat.

Kako povečati učinkovitost power banke:

Naprave napolnite, preden se baterije popolnoma izpraznijo. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi in visokim temperaturam (idealna temperatura je od 0 °C do 30 °C). Za najboljšo zmogljivost uporabljajte kakovostne kable. Pred daljšim shranjevanjem napolnite baterijo do ~50 %. Shranite na suhem in temnem mestu. Za hitrejše polnjenje izklopite funkcije, ki porabljajo veliko energije, kot so Wi-Fi, video ali igre.

Varnostna navodila:

- Izogibajte se prekomernim udarcem, visokemu mehanskemu pritisku, deformaciji ohišja in izpostavljanju neposredni sončni svetlobi.
- Izogibajte se stiku z agresivnimi kemikalijami, ognjem, vlago, dežjem ali snegom.
- Ne razstavljajte, ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C in ne mečite v ogenj – nevarnost požara, eksplozije ali kemičnih opeklin. V vrata ne vstavljajte predmetov. Ne uporabljajte, če je poškodovan.
- V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Ne poskušajte sami popravljati. Če se napajalnik napihne ali deformira, takoj prenehajte z uporabo.
- Hranite izven dosega otrok.
- Da bi se izognili električnemu šoku, pred čiščenjem ali podobnim vzdrževanjem odklopite napajanje.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Sadržaj pakovanja: Power bank, USB-A na USB-C kabl dužine 30 cm za 10000mAh / USB-C na USB-C kabl dužine 50 cm za 20000mAh, korisničko uputstvo

Tehničke specifikacije: Model: F1026 / F2014, Kapacitet: 10000mAh / 20000mAh, Materijal: PC, Dimenzije: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Težina: 169 g / 309 g, Kabl: 30 cm A na C / 50 cm C na C

Ulaz (punjenje power banka) - USB-C: 5V~3A (15W), 9V~2A (18W)

Izlaz (punjenje drugih uređaja) - USB-A: 4.5V~5A (22.5W), 5V~4.5A (22.5W), 9V~2A (18W), 12V~1.5A (18W), USB-C: 5V~3A (15W), 9V~2.22A (20W), 12V~1.67A (20W)

Uključivanje/Isključivanje:

Power bank se automatski uključuje kada se poveže na uređaj ili pritiskom na dugme. Za isključivanje, dvaput pritisnite dugme ili će se automatski isključiti nakon perioda neaktivnosti.

Punjenje power banka putem kabl:

Koristite priloženi kabl sa USB-C na USB-A ili USB-C na USB-C konektorima.

Povežite USB-C kraj sa power bank-om, a drugi kraj sa punjačem koji ima USB-A ili USB-C port. Za brzo punjenje koristite punjač sa Power Delivery (PD) i minimalnim izlazom od 20W. Tokom punjenja, displej prikazuje nivo baterije u %, pri čemu poslednja cifra treperi. Kada se potpuno napuni (100%), power bank se automatski isključuje.

Punjenje telefona i drugih uređaja:

Povežite uređaj koji želite da punita sa power bank-om pomoću kabl. Punjenje je moguće putem jednog USB-A i jednog USB-C porta (pogledajte deo Izlaz). Tokom brzog punjenja, na displeju se pojavljuje zelena ikonica munje. Isključite uređaj kada se punjenje završi.

Važne informacije – Kapacitet punjenja:

Punjenje putem power bank-a podrazumeva gubitak energije. Na primer, power bank od 20.000mAh neće potpuno napuniti telefon od 2.500mAh osam puta. U praksi, samo oko 60–65% uskladištene energije je dostupno vašem uređaju. To je zbog konverzije napona (npr. sa 3,7V na 5V), toplote, unutrašnjeg otpora i efikasnosti baterije. Primer: Power bank od 20.000mAh (3,7V) skladišti približno 74Wh energije. Nakon gubitaka, iskoristiva energija je oko 45Wh. Telefon sa baterijom od 6.000mAh na 3,85V (≈22,8Wh) može se napuniti otprilike 2–3 puta.

Kako maksimizirati efikasnost power bank-a:

Punita uređaje pre nego što se baterije potpuno isprazne. Izbegavajte direktnu sunčevu svetlost i visoke temperature (idealno je od 0°C do 30°C). Koristite kablove visokog kvaliteta za najbolji učinak. Pre dugotrajnog skladištenja, napunite do ~50%. Čuvajte na suvom i tamnom mestu. Za brže punjenje isključite funkcije koje troše mnogo energije, kao što su Wi-Fi, video ili igranje igara.

Bezbednosna uputstva:

- Izbegavajte jake udarce, visok mehanički pritisak, deformaciju kućišta i izlaganje direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Izbegavajte kontakt sa agresivnim hemikalijama, vatrom, vlagom, kišom ili snegom.
- Ne rastavljajte, ne izlažite temperaturama iznad 40 °C i ne bacajte u vatru — postoji rizik od požara, eksplozije ili hemijskih opekotina. Ne ubacujte predmete u portove. Ne koristite ako je oštećen.
- Unutra nema delova koje korisnik može servisirati. Ne pokušavajte sami da popravljate. Ako power bank postane naduven ili deformisan, odmah prestanite da ga koristite.
- Držite van domašaja dece.

- Da biste izbegli strujni udar, isključite iz napajanja pre čišćenja ili sličnog održavanja.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului: Baterie externă, cablu USB-A la USB-C de 30 cm pentru 10000 mAh / cablu USB-C la USB-C de 50 cm pentru 20000 mAh, manual de utilizare

Specificații tehnice: Model: F1026 / F2014, Capacitate: 10000 mAh / 20000 mAh, Material: PC, Dimensiuni: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Greutate: 169 g / 309 g, Cablu: 30 cm A la C / 50 cm C la C

Intrare (încărcarea bateriei externe) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Ieșire (încărcare alte dispozitive) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Pornire/oprire:

Bateria externă se pornește automat când e conectată la un dispozitiv sau când apeși butonul. Pentru a o opri, apăsați de două ori butonul sau se va opri automat după o perioadă de inactivitate.

Încărcarea bateriei externe prin cablu:

Utilizați cablul inclus cu conectori USB-C la USB-A sau USB-C la USB-C.

Conectați capătul USB-C la bateria externă și celălalt capăt la un încărcător cu port USB-A sau USB-C. Pentru încărcare rapidă, utilizați un încărcător cu Power Delivery (PD) și o putere minimă de 20 W. În timpul încărcării, afișajul indică nivelul bateriei în %, ultima cifră clipind. Odată încărcat complet (100%), power bank-ul se oprește automat.

Încărcarea telefoanelor și a altor dispozitive:

Conectați dispozitivul pe care doriți să îl încărcați la bateria externă folosind un cablu.

Încărcarea este disponibilă prin intermediul unui port USB-A și al unui port USB-C (consultați secțiunea Ieșire). În timpul încărcării rapide, pe afișaj apare o pictogramă verde în formă de fulger. Deconectați dispozitivul după finalizarea încărcării.

Informații importante – Capacitate de încărcare:

Încărcarea cu o baterie externă implică pierderi de energie. De exemplu, o baterie externă de 20.000 mAh nu va încărca complet un telefon de 2.500 mAh de opt ori. În practică, doar aproximativ 60-65% din energia stocată este utilizabilă de dispozitivul dvs. Acest lucru se datorează conversiei tensiunii (de exemplu, de la 3,7 V la 5 V), căldurii, rezistenței interne și eficienței bateriei. Exemplu: o baterie externă de 20.000 mAh (3,7 V) stochează aproximativ 74 Wh de energie. După pierderi, energia utilizabilă este de aproximativ 45 Wh. Un telefon cu o baterie de 6.000 mAh la 3,85 V (≈22,8 Wh) poate fi încărcat de aproximativ 2-3 ori.

Cum să maximizați eficiența bateriei externe:

Încărcați dispozitivele înainte ca bateriile să se descarce complet. Evitați expunerea directă la soare și temperaturile ridicate (temperatura ideală este între 0 °C și 30 °C). Utilizați cabluri de înaltă calitate pentru performanțe optime. Înainte de depozitarea pe termen lung, încărcați la ~50%. Depozitați într-un loc uscat și întunecat. Pentru o încărcare mai rapidă, opriți funcțiile care consumă multă energie, cum ar fi Wi-Fi, video sau jocuri.

Instrucțiuni de siguranță:

- Evitați impacturile excesive, presiunea mecanică ridicată, deformarea carcasei și expunerea la lumina directă a soarelui.
- Evitați contactul cu substanțe chimice agresive, foc, umezeală, ploaie sau zăpadă.
- Nu dezasamblați, nu expuneți la temperaturi peste 40 °C și nu aruncați în foc — risc de incendiu, explozie sau arsuri chimice. Nu introduceți obiecte în porturi. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să reparați singur. Dacă bateria externă se umflă sau se deformează, opriți imediat utilizarea.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Pentru a evita șocurile electrice, deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de curățare sau orice operațiune de întreținere similară.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Съдържание на опаковката: Power bank, кабел USB-A към USB-C с дължина 30 cm за 10000mAh / кабел USB-C към USB-C с дължина 50 cm за 20000mAh, ръководство за употреба

Технически характеристики: Модел: F1026 / F2014, Капацитет: 10000mAh / 20000mAh, Материал: PC, Размери: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Тегло: 169 g / 309 g, Кабел: 30 cm A към C / 50 cm C към C

Вход (зареждане на power bank) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Изход (зареждане на други устройства) - USB-A: 4,5V–5A (22,5W), 5V–4,5A (22,5W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2,22A (20W), 12V–1,67A (20W)

Включване/изключване:

Захранващото устройство се включва автоматично, когато се свърже с устройство или чрез натискане на бутона. За да я изключите, натиснете два пъти бутона или тя ще се изключи автоматично след период на неактивност.

Зареждане на Power Bank чрез кабел:

Използвайте включвания кабел с USB-C към USB-A или USB-C към USB-C конектори. Свържете USB-C края към power bank и другия край към зарядно устройство с USB-A или USB-C порт. За бързо зареждане използвайте зарядно устройство с Power Delivery (PD) и минимална мощност 20 W. По време на зареждане дисплеят показва нивото на батерията в %, като последната цифра мига. След като се зареди напълно (100%), power bank се изключва автоматично.

Зареждане на телефони и други устройства:

Свържете устройството, което искате да заредите, към power bank с кабел. Зареждането е възможно чрез един USB-A и един USB-C порт (вижте раздела „Изход“). По време на бързо зареждане на дисплея се появява зелена икона на мълния. Изключете устройството, след като зареждането приключи.

Важна информация – Капацитет на зареждане:

Зареждането с power bank води до загуба на енергия. Например, power bank с капацитет 20 000 mAh няма да зареди напълно телефон с капацитет 2500 mAh осем пъти. На практика само около 60–65% от съхранената енергия може да бъде използвана от вашето устройство. Това се дължи на преобразуването на напрежението (например от 3,7 V на 5 V), топлината, вътрешното съпротивление и ефективността на батерията. Пример: Power bank с капацитет 20 000 mAh (3,7 V) съхранява приблизително 74 Wh енергия. След загубите използваемата енергия е около 45 Wh. Телефон с батерия 6000 mAh при 3,85 V ($\approx 22,8$ Wh) може да се зареди приблизително 2–3 пъти.

Как да максимизирате ефективността на power bank:

Зареждайте устройствата, преди батериите да са напълно изтощени. Избягвайте пряка слънчева светлина и високи температури (идеалната температура е от 0°C до 30°C). Използвайте висококачествени кабели за най-добра производителност. Преди дългосрочно съхранение заредете до ~50%. Съхранявайте на сухо и тъмно място. За по-бързо зареждане изключете функциите, които консумират много енергия, като Wi-Fi, видео или игри.

Инструкции за безопасност:

- Избягвайте прекомерни удари, силен механичен натиск, деформация на корпуса и излагане на пряка слънчева светлина.
- Избягвайте контакт с агресивни химикали, огън, влага, дъжд или сняг.
- Не разглобявайте, не излагайте на температури над 40 °C и не хвърляйте в огън – опасност от пожар, експлозия или химически изгаряния. Не поставяйте предмети в отворите. Не използвайте, ако е повреден.

- Внутрішні частини, які можуть бути пошкоджені користувачем. Не намагайтеся їх ремонтувати самі. Якщо зарядний пристрій пошкоджено або деформовано, зупиніть його використання.
- Зберігайте на безпечній відстані від дітей.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, уникніть використання зарядного пристрою перед чищенням або підтримкою.

UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Комплект поставки: Портальний зарядний пристрій, кабель USB-A до USB-C довжиною 30 см для 10000 мАг / кабель USB-C до USB-C довжиною 50 см для 20000 мАг, інструкція користувача

Технічні характеристики: Модель: F1026 / F2014, Ємність: 10000 мА·год / 20000 мА·год, Матеріал: ПК, Розміри: 100 × 64 × 17 мм / 100 × 64 × 31 мм, Вага: 169 г / 309 г, Кабель: 30 см А до С / 50 см С до С

Вхід (заряджання зовнішнього акумулятора) - USB-C: 5 В–3 А (15 Вт), 9 В–2 А (18 Вт)

Вихід (заряджання інших пристроїв) - USB-A: 4,5 В–5 А (22,5 Вт), 5 В–4,5 А (22,5 Вт), 9 В–2 А (18 Вт), 12 В–1,5 А (18 Вт), USB-C: 5 В–3 А (15 Вт), 9 В–2,2 А (20 Вт), 12 В–1,67 А (20 Вт)

Увімкнення/вимкнення:

Портальний зарядний пристрій вмикається автоматично після підключення до пристрою або натискання кнопки. Щоб вимкнути, натисніть кнопку двічі, або він вимкнеться автоматично після певного часу бездіяльності.

Заряджання зовнішнього акумулятора за допомогою кабелю:

Використовуйте кабель з роз'ємами USB-C до USB-A або USB-C до USB-C, що входить до комплекту.

Підключіть кінець USB-C до зовнішнього акумулятора, а інший кінець до зарядного пристрою з портом USB-A або USB-C. Для швидкої зарядки використовуйте зарядний пристрій з функцією Power Delivery (PD) і мінімальною вихідною потужністю 20 Вт. Під час заряджання на дисплеї відображається рівень заряду акумулятора у відсотках, причому остання цифра блимає. Після повного заряджання (100%) зовнішній акумулятор автоматично вимкнеться.

Заряджання телефонів та інших пристроїв:

Підключіть пристрій, який потрібно зарядити, до зовнішнього акумулятора за допомогою кабелю. Заряджання доступне через один порт USB-A і один порт USB-C (див. розділ «Вихід»). Під час швидкої зарядки на дисплеї з'являється зелений значок блискавки. Після завершення заряджання від'єднайте пристрій.

Важлива інформація – Ємність заряджання:

Заряджання за допомогою зовнішнього акумулятора супроводжується втратою енергії. Наприклад, зовнішній акумулятор ємністю 20 000 мА·год не зможе повністю зарядити телефон ємністю 2500 мА·год вісім разів. На практиці ваш пристрій може використовувати лише близько 60–65 % накопиченої енергії. Це пов'язано з перетворенням напруги (наприклад, з 3,7 В до 5 В), нагріванням, внутрішнім опором і ефективністю акумулятора. Приклад: портативний зарядний пристрій ємністю 20 000 мА·год (3,7 В) зберігає приблизно 74 Вт·год енергії. Після втрат корисна енергія становить приблизно 45 Вт·год. Телефон з акумулятором 6000 мА·год при 3,85 В ($\approx 22,8$ Вт·год) можна зарядити приблизно 2–3 рази.

Як максимально підвищити ефективність зовнішнього акумулятора:

Заряджайте пристрої до повного розряджання акумуляторів. Уникайте прямих сонячних променів і високих температур (оптимальна температура — від 0 °C до 30 °C). Для найкращої роботи використовуйте кабелі високої якості. Перед тривалим зберіганням зарядіть до $\sim 50\%$. Зберігайте в сухому, темному місці. Для швидшої зарядки вимкніть енергоємні функції, такі як Wi-Fi, відео або ігри.

Інструкції з безпеки:

- Уникайте надмірних ударів, сильного механічного тиску, деформації корпусу та впливу прямих сонячних променів.
- Уникайте контакту з агресивними хімічними речовинами, вогнем, вологою, дощем або снігом.
- Не розбирайте, не піддавайте впливу температур вище 40 °C і не кидайте у вогонь — існує ризик пожежі, вибуху або хімічних опіків. Не вставляйте предмети в отвори. Не використовуйте при пошкодженні.
- Всередині немає деталей, що можуть бути відремонтовані користувачем. Не намагайтеся ремонтувати самостійно. Якщо зовнішній акумулятор набряк або деформувався, негайно припиніть його використання.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, перед чищенням або будь-яким іншим обслуговуванням від'єднайте пристрій від джерела живлення.

DK – BRUGERMANUAL

Pakkeindhold: Powerbank, 30 cm USB-A til USB-C-kabel til 10000 mAh / 50 cm USB-C til USB-C-kabel til 20000 mAh, brugervejledning

Tekniske specifikationer: Model: F1026 / F2014, Kapacitet: 10000 mAh / 20000 mAh, Materiale: PC, Dimensioner: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Vægt: 169 g / 309 g, Kabel: 30 cm A til C / 50 cm C til C

Indgang (opladning af powerbanken) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Udgang (opladning af andre enheder) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Tænd/sluk:

Powerbanken tændes automatisk, når den tilsluttes en enhed, eller når der trykkes på knappen. For at slukke den skal du trykke to gange på knappen, ellers slukker den automatisk efter en periode uden aktivitet.

Opladning af powerbanken via kabel:

Brug det medfølgende kabel med USB-C til USB-A- eller USB-C til USB-C-stik.

Tilslut USB-C-enden til powerbanken og den anden ende til en oplader med en USB-A- eller USB-C-port. For hurtig opladning skal du bruge en oplader med Power Delivery (PD) og en minimumsudgang på 20 W. Under opladning viser displayet batteriniveauet i %, hvor det sidste ciffer blinker. Når den er fuldt opladet (100 %), slukker powerbanken automatisk.

Opladning af telefoner og andre enheder:

Tilslut den enhed, du ønsker at oplade, til powerbanken ved hjælp af et kabel. Opladning er mulig via en USB-A- og en USB-C-port (se afsnittet Output). Under hurtigoplading vises et grønt lynikon på displayet. Frakobl enheden, når opladningen er færdig.

Vigtig information – Opladningskapacitet:

Opladning med en powerbank medfører energitab. For eksempel kan en powerbank på 20.000 mAh ikke oplade en telefon på 2.500 mAh otte gange. I praksis kan kun ca. 60-65 % af den lagrede energi bruges af din enhed. Dette skyldes spændingsomdannelse (f.eks. fra 3,7 V til 5 V), varme, intern modstand og batteriets effektivitet. Eksempel: En powerbank på 20.000 mAh (3,7 V) lagrer ca. 74 Wh energi. Efter tab er den anvendelige energi ca. 45 Wh. En telefon med et 6.000 mAh batteri på 3,85 V (≈22,8 Wh) kan oplades ca. 2-3 gange.

Sådan optimeres powerbankens effektivitet:

Oplad enheder, inden batterierne er helt afladede. Undgå direkte sollys og høje temperaturer (ideelt er 0 °C til 30 °C). Brug kabler af høj kvalitet for at opnå den bedste ydeevne. Oplad til ca. 50 % inden langvarig opbevaring. Opbevar på et tørt, mørkt sted. For hurtigere opladning skal du slukke for strømkrævende funktioner som Wi-Fi, video eller spil.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Undgå kraftige stød, høj mekanisk belastning, deformation af kabinettet og udsættelse for direkte sollys.
- Undgå kontakt med aggressive kemikalier, ild, fugt, regn eller sne.

- Mä ikke adskilles, udsættes for temperaturer over 40 °C eller smides i ild – risiko for brand, eksplosion eller kemiske forbrændinger. Indsæt ikke genstande i portene. Mä ikke bruges, hvis den er beskadiget.
- Der er ingen dele indeni, som kan repareres af brugeren. Forsøg ikke at reparere den selv. Hvis powerbanken bliver opsvulmet eller deformeret, skal du straks stoppe med at bruge den.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- For at undgå elektrisk stød skal du afbryde strømmen inden rengøring eller lignende vedligeholdelse.

FI – KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö: Powerbank, 30 cm USB-A-USB-C-kaapeli 10000 mAh:lle / 50 cm USB-C-USB-C-kaapeli 20000 mAh:lle, käyttöohje

Tekniset tiedot Malli: F1026 / F2014, Kapasiteetti: 10000 mAh / 20000 mAh, Materiaali: PC, Mitat: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Paino: 169 g / 309 g, Kaapeli: 30 cm A-C / 50 cm C-C

Tulo (powerbankin lataus) - USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2 A (18 W)

Lähtö (muiden laitteiden lataus) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Virta päällä/pois:

Powerbank käynnistyy automaattisesti, kun se liitetään laitteeseen tai painamalla painiketta. Sammuta se painamalla painiketta kahdesti tai se sammuu automaattisesti, kun sitä ei ole käytetty jonkin aikaa.

Power Bankin lataaminen kaapelilla:

Käytä mukana toimitettua kaapelia, jossa on USB-C-USB-A- tai USB-C-USB-C-liitin. Liitä USB-C-pää powerbankiin ja toinen pää USB-A- tai USB-C-portilla varustettuun laturiin. Nopeaa latausta varten käytä laturia, jossa on Power Delivery (PD) -ominaisuus ja vähintään 20 W:n lähtöteho. Lataamisen aikana näytössä näkyy akun varaustaso prosentteina, ja viimeinen numero vilkkuu. Kun akku on täyteen ladattu (100 %), virtapankki sammuu automaattisesti.

Puhelimien ja muiden laitteiden lataaminen:

Liitä laite, jonka haluat ladata, virtapankkiin kaapelilla. Lataus on mahdollista yhden USB-A- ja yhden USB-C-portin kautta (katso kohta Lähtö). Pikalatauksen aikana näytössä näkyy vihreä salama-kuvake. Irrota laite, kun lataus on valmis.

Tärkeää tietoa – latauskapasiteetti:

Powerbankilla lataaminen aiheuttaa energiahukkaa. Esimerkiksi 20 000 mAh:n virtapankki ei lataa 2 500 mAh:n puhelinta kahdeksan kertaa täyteen. Käytännössä laitteesi voi käyttää vain noin 60–65 % varastoidusta energiasta. Tämä johtuu jännitteen muuntamisesta (esim. 3,7 V:sta 5 V:iin), lämmöstä, sisäisestä vastuksesta ja akun tehokkuudesta. Esimerkki: 20 000 mAh:n (3,7 V) powerbankissa on tallennettuna noin 74 Wh energiaa. Häviöiden jälkeen käytettävissä oleva energia on noin 45 Wh. Puhelin, jonka akku on 6 000 mAh ja 3,85 V (≈22,8 Wh), voidaan ladata noin 2–3 kertaa.

Powerbankin tehokkuuden maksimointi:

Lataa laitteet ennen kuin akut ovat täysin tyhjä. Vältä suoraa auringonvaloa ja korkeita lämpötiloja (ihanteellinen lämpötila on 0–30 °C). Käytä korkealaatuisia kaapeleita parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi. Ennen pitkäaikaista varastointia lataa akku noin 50 %:iin. Säilytä kuivassa, pimeässä paikassa. Nopeampaan lataamiseen sammuta virtaa kuluttavat toiminnot, kuten Wi-Fi, video tai pelit.

Turvallisuusohjeet:

- Vältä liiallisia iskuja, suurta mekaanista painetta, kotelon muodonmuutoksia ja suoraa auringonvaloa.
- Vältä kosketusta voimakkaiden kemikaalien, tulen, kosteuden, sateen tai lumen kanssa.
- Älä pura, altista yli 40 °C:n lämpötiloille tai heitä tuleen – tulipalon, räjähdyksen tai kemiallisten palovammojen vaara. Älä työnnä esineitä portteihin. Älä käytä, jos laite on vaurioitunut.
- Sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä yritä korjata laitetta itse. Jos virtapankki turpoaa tai väännyy, lopeta sen käyttö välittömästi.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Sähköiskun välttämiseksi irrota virta ennen puhdistusta tai vastaavaa huoltoa.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll: Powerbank, 30 cm USB-A till USB-C-kabel för 10000 mAh / 50 cm USB-C till USB-C-kabel för 20000 mAh, användarhandbok

Tekniska specifikationer: Modell: F1026 / F2014, Kapacitet: 10000 mAh / 20000 mAh, Material: PC, Mått: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Vikt: 169 g / 309 g, Kabel: 30 cm A till C / 50 cm C till C

Ingång (ladda powerbanken) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Utgång (laddning av andra enheter) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Ström på/av:

Powerbanken slås på automatiskt när den ansluts till en enhet eller genom att trycka på knappen. För att stänga av den, tryck två gånger på knappen, eller så stängs den av automatiskt efter en period av inaktivitet.

Ladda powerbanken via kabel:

Använd den medföljande kabeln med USB-C till USB-A- eller USB-C till USB-C-kontakter. Anslut USB-C-änden till powerbanken och den andra änden till en laddare med USB-A- eller USB-C-port. För snabb laddning, använd en laddare med Power Delivery (PD) och en minsta uteffekt på 20 W. Under laddning visar displayen batterinivån i procent, där den sista siffran blinkar. När den är fulladdad (100 %) stängs powerbanken av automatiskt.

Ladda telefoner och andra enheter:

Anslut den enhet du vill ladda till powerbanken med en kabel. Laddning är tillgänglig via en USB-A- och en USB-C-port (se avsnittet Utgång). Under snabbaddning visas en grön blixikon på displayen. Koppla bort enheten när laddningen är klar.

Viktig information – laddningskapacitet:

Laddning med en powerbank medför energiförlust. En powerbank på 20 000 mAh kan till exempel inte ladda en telefon på 2 500 mAh åtta gånger. I praktiken kan endast cirka 60–65 % av den lagrade energin användas av din enhet. Detta beror på spänningsomvandling (t.ex. från 3,7 V till 5 V), värme, inre motstånd och batteriets effektivitet. Exempel: En powerbank på 20 000 mAh (3,7 V) lagrar cirka 74 Wh energi. Efter förluster är den användbara energin cirka 45 Wh. En telefon med ett 6 000 mAh-batteri på 3,85 V (≈22,8 Wh) kan laddas ungefär 2–3 gånger.

Så maximerar du powerbankens effektivitet:

Ladda enheterna innan batterierna är helt urladdade. Undvik direkt solljus och höga temperaturer (idealt är 0 °C till 30 °C). Använd kablar av hög kvalitet för bästa prestanda. Ladda till cirka 50 % före långvarig förvaring. Förvara på en torr, mörk plats. För snabbare laddning, stäng av strömkrävande funktioner som Wi-Fi, video eller spel.

Säkerhetsanvisningar:

- Undvik kraftiga stötar, högt mekaniskt tryck, deformation av höljet och direkt solljus.
- Undvik kontakt med aggressiva kemikalier, eld, fukt, regn eller snö.
- Demontera inte, utsätt inte för temperaturer över 40 °C och kasta inte i eld – risk för brand, explosion eller kemiska brännskador. För inte in föremål i portarna. Använd inte om produkten är skadad.
- Det finns inga delar som kan repareras av användaren inuti. Försök inte reparera den själv. Om powerbanken sväller eller deformeras, sluta använda den omedelbart.
- Förvara utom räckhåll för barn.
- För att undvika elchock, koppla bort strömmen innan rengöring eller liknande underhåll.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιεχόμενα συσκευασίας: Power bank, καλώδιο USB-A προς USB-C 30 cm για 10000mAh / καλώδιο USB-C προς USB-C 50 cm για 20000mAh, εγχειρίδιο χρήστη

Τεχνικές προδιαγραφές: Μοντέλο: F1026 / F2014, Χωρητικότητα: 10000mAh / 20000mAh, Υλικό: PC, Διαστάσεις: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Βάρος: 169 g / 309 g, Καλώδιο: 30 cm A σε C / 50 cm C σε C

Είσοδος (φόρτιση της τροφοδοτικής μονάδας) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Έξοδος (φόρτιση άλλων συσκευών) - USB-A: 4,5V–5A (22,5W), 5V–4,5A (22,5W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2,22A (20W), 12V–1,67A (20W)

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση:

Η τροφοδοσία ενεργοποιείται αυτόματα όταν συνδέεται σε μια συσκευή ή πατώντας το κουμπί. Για να την απενεργοποιήσετε, πατήστε δύο φορές το κουμπί ή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από ένα διάστημα αδράνειας.

Φόρτιση της τροφοδοτικής μονάδας μέσω καλωδίου:

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο που περιλαμβάνεται με τους συνδετήρες USB-C σε USB-A ή USB-C σε USB-C.

Συνδέστε το άκρο USB-C στο power bank και το άλλο άκρο σε έναν φορτιστή με θύρα USB-A ή USB-C. Για γρήγορη φόρτιση, χρησιμοποιήστε φορτιστή με Power Delivery (PD) και ελάχιστη έξοδο 20W. Κατά τη φόρτιση, η οθόνη εμφανίζει το επίπεδο της μπαταρίας σε %, με το τελευταίο ψηφίο να αναβοσβήνει. Μόλις φορτιστεί πλήρως (100%), η τροφοδοσία εξ αποθέρσεως απενεργοποιείται αυτόματα.

Φόρτιση τηλεφώνων και άλλων συσκευών:

Συνδέστε τη συσκευή που θέλετε να φορτίσετε στο power bank χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο. Η φόρτιση είναι διαθέσιμη μέσω μιας θύρας USB-A και μιας θύρας USB-C (βλ. ενότητα Έξοδος). Κατά τη γρήγορη φόρτιση, εμφανίζεται ένα πράσινο εικονίδιο κερανού στην οθόνη. Αποσυνδέστε τη συσκευή μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Σημαντικές πληροφορίες - Χωρητικότητα φόρτισης:

Η φόρτιση με power bank συνεπάγεται απώλεια ενέργειας. Για παράδειγμα, μια power bank 20.000 mAh δεν θα φορτίσει πλήρως ένα τηλέφωνο 2.500 mAh οκτώ φορές. Στην πράξη, μόνο το 60-65% περίπου της αποθηκευμένης ενέργειας είναι χρησιμοποιήσιμο από τη συσκευή σας. Αυτό οφείλεται στη μετατροπή τάσης (π.χ. από 3,7V σε 5V), τη θερμότητα, την εσωτερική αντίσταση και την απόδοση της μπαταρίας. Παράδειγμα: Μια power bank 20.000 mAh (3,7 V) αποθηκεύει περίπου 74 Wh ενέργειας. Μετά τις απώλειες, η χρησιμοποιήσιμη ενέργεια είναι περίπου 45Wh. Ένα τηλέφωνο με μπαταρία 6.000 mAh στα 3,85 V (≈22,8 Wh) μπορεί να φορτιστεί περίπου 2-3 φορές.

Πώς να μεγιστοποιήσετε την απόδοση της τροφοδοτικής μονάδας:

Φορτίζετε τις συσκευές πριν εξαντληθεί πλήρως η μπαταρία. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στον ήλιο και τις υψηλές θερμοκρασίες (η ιδανική θερμοκρασία είναι 0°C έως 30°C).

Χρησιμοποιείτε καλώδια υψηλής ποιότητας για βέλτιστη απόδοση. Πριν από μακροχρόνια αποθήκευση, φορτίστε το ~50%. Αποθηκεύστε σε ξηρό και σκοτεινό μέρος. Για ταχύτερη φόρτιση, απενεργοποιήστε τις λειτουργίες που καταναλώνουν πολύ ρεύμα, όπως Wi-Fi, βίντεο ή παιχνίδια.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Αποφύγετε τις υπερβολικές κρούσεις, την υψηλή μηχανική πίεση, την παραμόρφωση του περιβλήματος και την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Αποφύγετε την επαφή με ισχυρά χημικά, φωτιά, υγρασία, βροχή ή χιόνι.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 40 °C και μην ρίχνετε στη φωτιά — κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης ή χημικών εγκαυμάτων. Μην εισάγετε αντικείμενα στις θύρες. Μην το χρησιμοποιείτε εάν είναι κατεστραμμένο.
- Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη στο εσωτερικό. Μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας. Εάν η τροφοδοτική μονάδα φουσκώσει ή παραμορφωθεί, σταματήστε αμέσως τη χρήση της.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, αποσυνδέστε το από την τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό ή οποιαδήποτε παρόμοια συντήρηση.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pakuotės turinys: Išorinė baterija, 30 cm USB-A į USB-C laidas 10000 mAh / 50 cm USB-C į USB-C laidas 20000 mAh, vartotojo vadovas

Techniniai duomenys: Modelis: F1026 / F2014, talpa: 10000 mAh / 20000 mAh, medžiaga: PC, matmenys: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, svoris: 169 g / 309 g, kabelis: 30 cm A į C / 50 cm C į C

Išėjimas (maitinimo banko įkrovimas) - USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2 A (18 W)

Išėjimas (kitų įrenginių įkrovimas) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Išjungimas / išjungimas:

Išorinis akumuliatorius įsijungia automatiškai, kai prijungiamas prie įrenginio arba paspaudžiant mygtuką. Norėdami išjungti, dukart paspauskite mygtuką arba jis išsijungs automatiškai po tam tikro neveikimo laiko.

Išorinio akumulatoriaus įkrovimas kabeliu:

Naudokite pridamą kabelį su USB-C į USB-A arba USB-C į USB-C jungtimis. USB-C galą prijunkite prie maitinimo banko, o kitą galą – prie įkroviklio su USB-A arba USB-C prievadu. Norėdami greitai įkrauti, naudokite įkroviklį su „Power Delivery“ (PD) ir mažiausiai 20 W išėjimo galia. Įkrovimo metu ekrane rodomas akumulatoriaus įkrovos lygis procentais, paskutinis skaitmuo mirksi. Kai baterija yra visiškai įkrauta (100 %), išorinis maitinimo šaltinis automatiškai išsijungia.

Telefonų ir kitų įrenginių įkrovimas:

Prijunkite įrenginį, kurį norite įkrauti, prie maitinimo banko naudodami kabelį. Įkrauti galima per vieną USB-A ir vieną USB-C prievadą (žr. skyrių „Išėjimas“). Greito įkrovimo metu ekrane pasirodo žalia žaibo piktograma. Kai įkrovimas baigtas, atjunkite įrenginį.

Svarbi informacija – įkrovimo talpa:

Įkraunant iš maitinimo banko prarandama energija. Pavyzdžiui, 20 000 mAh išorinė baterija nebus pakankama aštuoniems kartams įkrauti 2500 mAh telefoną. Praktiškai jūsų įrenginys gali panaudoti tik apie 60–65 % saugomos energijos. Tai susiję su įtampos keitimu (pvz., nuo 3,7 V iki 5 V), šiluma, vidine varža ir baterijos efektyvumu. Pavyzdys: 20 000 mAh (3,7 V) galios bankas saugo apie 74 Wh energijos. Po nuostolių naudotina energija yra apie 45 Wh. Telefonas su 6000 mAh baterija, kurios įtampa yra 3,85 V ($\approx 22,8$ Wh), gali būti įkrautas maždaug 2–3 kartus.

Kaip maksimaliai padidinti išorinio akumulatoriaus efektyvumą:

Įkraukite įrenginius prieš visiškai išsikraunant baterijoms. Venkite tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros (ideali temperatūra yra nuo 0 °C iki 30 °C). Naudokite aukštos kokybės laidus, kad pasiektumėte geriausių našumų. Prieš ilgą laikymą įkraukite iki ~50 %. Laikykite sausoje, tamsioje vietoje. Norėdami greičiau įkrauti, išjunkite daug energijos naudojančias funkcijas, pvz., „Wi-Fi“, vaizdo įrašų peržiūrą ar žaidimus.

Saugos instrukcijos:

- Venkite pernelyg stiprių smūgių, didelio mechaninio spaudimo, korpuso deformacijos ir tiesioginių saulės spindulių.
- Venkite sąlyčio su agresyviomis cheminėmis medžiagomis, ugnimi, drėgme, lietumi ar sniegu.
- Negalima išardyti, laikyti aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje arba mesti į ugnį – gaisro, sprogimo ar cheminių nudegimų pavojus. Negalima įdėti daiktų į jungtis. Nenaudokite, jei įrenginys yra pažeistas.
- Viduje nėra vartotojui prieinamų dalių. Nesistenkite remontuoti patys. Jei išorinis maitinimo šaltinis išsipučia arba deformuojasi, nedelsiant nustokite jį naudoti.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Siekiant išvengti elektros smūgio, prieš valymą ar bet kokią panašią priežiūrą atjunkite maitinimą.

LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Iepakojuma saturs: Power bank, 30 cm USB-A uz USB-C kabelis 10000mAh / 50 cm USB-C uz USB-C kabelis 20000mAh, lietotāja rokasgrāmata

Tehniskie parametri: Modelis: F1026 / F2014, Jauda: 10000mAh / 20000mAh, Materiāls: PC, Izmēri: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Svars: 169 g / 309 g, Kabelis: 30 cm A uz C / 50 cm C uz C

Ieeja (lādējot power bank) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Izejas (citu ierīču uzlāde) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Ieslēgšana/izslēgšana:

Enerģijas banka ieslēdzas automātiski, kad tiek pievienota ierīcei vai nospiežot pogu. Lai to izslēgtu, divreiz nospiediet pogu, vai arī tā izslēgsies automātiski pēc noteiktā laika bezdarbības.

Power Bank uzlādēšana ar kabeli:

Izmantojiet komplektā iekļauto kabeli ar USB-C uz USB-A vai USB-C uz USB-C savienotājiem.

USB-C galu pievienojiet power bank, bet otru galu – lādētājam ar USB-A vai USB-C portu. Ātrai uzlādēšanai izmantojiet lādētāju ar Power Delivery (PD) un minimālo jaudu 20 W. Lādēšanas laikā displejā tiek parādīts akumulatora uzlādes līmenis procentos, pēdējais cipars mirgo. Kad uzlāde ir pabeigta (100 %), power bank automātiski izslēdzas.

Tālruni un citu ierīču uzlādēšana:

Ierīci, kuru vēlaties uzlādēt, pievienojiet power bank ar kabeli. Uzlādēšana ir pieejama caur vienu USB-A un vienu USB-C portu (skatiet sadaļu „Izeja”). Ātrās uzlādes laikā ekrānā parādās zaļa zibens ikona. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet ierīci.

Svarīga informācija – uzlādes jauda:

Uzlādēšana ar power bank rada enerģijas zudumu. Piemēram, 20 000 mAh jaudas power bank nevar pilnībā uzlādēt 2500 mAh tālruni astoņas reizes. Praksē jūsu ierīce var izmantot tikai apmēram 60–65 % no uzkrātās enerģijas. Tas ir saistīts ar sprieguma pārveidošanu (piemēram, no 3,7 V uz 5 V), siltumu, iekšējo pretestību un akumulatora efektivitāti. Piemērs: 20 000 mAh (3,7 V) jaudas banka uzglabā aptuveni 74 Wh enerģijas. Pēc zudumiem izmantojamā enerģija ir aptuveni 45 Wh. Tālrunis ar 6000 mAh akumulatoru 3,85 V (≈22,8 Wh) var uzlādēt aptuveni 2–3 reizes.

Kā maksimāli palielināt power bankas efektivitāti:

Ierīces uzlādējiet, pirms baterijas ir pilnībā izlādētas. Izvairieties no tiešas saules gaismas un augstām temperatūrām (ideāla temperatūra ir no 0 °C līdz 30 °C). Lai nodrošinātu labāko veiktspēju, izmantojiet augstas kvalitātes kabelus. Pirms ilgstošas uzglabāšanas

uzlādējiet līdz ~50 %. Uzglabājiet sausā, tumšā vietā. Lai uzlāde notiktu ātrāk, izslēdziet enerģijas patērējošas funkcijas, piemēram, Wi-Fi, video vai spēles.

Drošības norādījumi:

- Izvairieties no pārmērīgiem triecieniem, liela mehāniska spiediena, korpusa deformācijas un tiešas saules gaismas.
- Izvairieties no saskares ar agresīvām ķīmikālijām, uguni, mitrumu, lietu vai sniegu.
- Nenodaliet, nepakļaujiet temperatūrai virs 40 °C un nemetiet ugunī — pastāv ugunsgrēka, sprādziena vai ķīmisko apdegumu risks. Neievietojiet priekšmetus atverēs. Nelietojiet, ja ierīce ir bojāta.
- Iekšā nav lietotājam pieejamu detaļu. Nemēģiniet to remontēt paši. Ja powerbank ir uzpampis vai deformējies, nekavējoties pārtrauciet to lietot.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, pirms tīrīšanas vai jebkādas līdzīgas apkopes atvienojiet no strāvas.

EE – KASUTAJAKÄSITLUSJUHEND

Pakendi sisu: Powerbank, 30 cm USB-A-USB-C-kaabel 10000 mAh jaoks / 50 cm USB-C-USB-C-kaabel 20000 mAh jaoks, kasutusjuhend

Tehnilised andmed: Model: F1026 / F2014, mahutavus: 10000 mAh / 20000 mAh, materjal: PC, mērotmed: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, kaal: 169 g / 309 g, kaabel: 30 cm A-C / 50 cm C-C

Sisend (powerbanki laadimine) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Väljund (teiste seadmete laadimine) - USB-A: 4,5 V–5 A (22,5 W), 5 V–4,5 A (22,5 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (15 W), 9 V–2,22 A (20 W), 12 V–1,67 A (20 W)

Toite sisse/välja lülītamīne:

Võimsusbank lūlītub automaatselt sisse, kui see on ūhendatud seadmega vōi kui vajutate nuppu. Vāljalūlītamīseks vajutate nuppu kaks korda vōi oodake, kuni seade lūlītub pārast teatavat tegevusetuse perīoodi automaatselt vālja.

Power Banki laadīmīne kaabli abil:

Kasutage kaasasolevat kaabli USB-C-USB-A vōi USB-C-USB-C ūhendusega.

Ūhendage USB-C-otsik akupangaga ja teine otsik USB-A- vōi USB-C-portīga laadījaga.

Kiīreks laadīmīseks kasutage laadījat, millel on Power Delivery (PD) ja minīmāalne vāljudnvōimsus 20 W. Laadīmīse ajal nāitab ekraan aku taset protsentīdes, vīimane number vīlgub. Kui aku on tāielīkult laetud (100%), lūlītub akupank automaatselt vālja.

Telefonide ja muude seadmete laadimine:

Ühendage laaditav seade toitepangaga kaabli abil. Laadimine on võimalik ühe USB-A ja ühe USB-C pordi kaudu (vt väljundosa). Kiirlaadimise ajal kuvatakse ekraanil roheline välg. Laadimise lõppedes ühendage seade laetavast seadmest lahti.

Oluline teave – laadimisvõimsus:

Powerbankiga laadimine on seotud energiakadudega. Näiteks 20 000 mAh akupank ei lae 2500 mAh telefoni kaheksa korda täis. Praktikas on seadmes kasutatavaks ainult umbes 60–65% salvestatud energiast. See on tingitud pingemuundamisest (nt 3,7 V-st 5 V-ni), soojust, sisemisest takistusest ja aku efektiivsusest. Näide: 20 000 mAh (3,7 V) võimsusega akupank salvestab umbes 74 Wh energiat. Pärast kadusid on kasutatav energia umbes 45 Wh. 6000 mAh aku ja 3,85 V ($\approx 22,8$ Wh) telefonit saab laadida umbes 2–3 korda.

Powerbanki tõhususe maksimeerimine:

Laadige seadmed enne aku täielikku tühjenemist. Vältige otsest päikesevalgust ja kõrgeid temperatuure (ideaalne on 0 °C kuni 30 °C). Parima tulemuse saavutamiseks kasutage kvaliteetseid kaableid. Enne pikaajalist ladustamist laadige aku umbes 50% täis. Hoidke kuivas ja pimedas kohas. Kiiremaks laadimiseks lülitage välja energiamahukad funktsioonid, nagu Wi-Fi, video või mängud.

Ohutusjuhised:

- Vältige liigset lööki, tugevat mehaanilist survet, korpuse deformatsiooni ja otsest päikesevalgust käes hoidmist.
- Vältige kokkupuudet agressiivsete kemikaalide, tulega, niiskuse, vihma või lumega.
- Ärge lahti võtke, ärge hoidke temperatuuril üle 40 °C ega visake tulekahju – tulekahju, plahvatus või keemiliste põletuste oht. Ärge sisestage esemeid avadesse. Ärge kasutage, kui seade on kahjustatud.
- Seadme sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Ärge üritage seda ise parandada. Kui akupank paisub või deformeerub, lõpetage selle kasutamine kohe.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Elektrilöögi vältimiseks ühendage enne puhastamist või muud sarnast hooldust toiteallikast lahti.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Paket ieriđi: G bankası, 10000mAh için 30 cm USB-A - USB-C kablo / 20000mAh için 50 cm USB-C - USB-C kablo, Kullanım kılavuzu

Teknik Özellikler: Model: F1026 / F2014, Kapasite: 10000mAh / 20000mAh, Malzeme: PC, Boyutlar: 100 × 64 × 17 mm / 100 × 64 × 31 mm, Ağırlık: 169 g / 309 g, Kablo: 30 cm A - C / 50 cm C - C

Giriş (güç bankasını şarj etmek için) - USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2A (18W)

Çıkış (diğer cihazları şarj etme) - USB-A: 4,5V–5A (22,5W), 5V–4,5A (22,5W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), USB-C: 5V–3A (15W), 9V–2,22A (20W), 12V–1,67A (20W)

Güç Açma/Kapama:

Güç bankası, bir cihazı bağlandığında veya düğmeye basıldığında otomatik olarak açılır. Kapatmak için düğmeye iki kez basın veya bir süre kullanılmadığında otomatik olarak kapanır.

Güç Bankası Kablo ile Şarj Etme:

USB-C - USB-A veya USB-C - USB-C konektörlü birlikte verilen kabloyu kullanın. USB-C ucunu güç bankasına, diğer ucunu USB-A veya USB-C bağlantı noktasına sahip bir şarj cihazına bağlayın. Hızlı şarj için, Power Delivery (PD) özelliğine sahip ve minimum 20 W çıkış gücüne sahip bir şarj cihazı kullanın. Şarj sırasında ekranda pil seviyesi % olarak gösterilir ve son rakam yanıp söner. Tamamen şarj olduğunda (%100), güç bankası otomatik olarak kapanır.

Telefonları ve Diğer Cihazları Şarj Etme:

Şarj etmek istediğiniz cihazı bir kablo kullanarak güç bankasına bağlayın. Şarj, bir USB-A ve bir USB-C bağlantı noktası üzerinden yapılabilir (Çıkış bölümüne bakın). Hızlı şarj sırasında ekranda yeşil bir şimşek simgesi görünür. Şarj işlemi tamamlandığında cihazı çıkarın.

Önemli Bilgi – Şarj Kapasitesi:

Güç bankasıyla şarj etme işlemi enerji kaybına neden olur. Örneğin, 20.000 mAh'lık bir güç bankası, 2.500 mAh'lık bir telefonu sekiz kez tam olarak şarj edemez. Pratikte, depolanan enerjinin yalnızca yaklaşık %60–65'i cihazınız tarafından kullanılabilir. Bu, voltaj dönüşümü (örneğin, 3,7V'den 5V'ye), ısı, iç direnç ve pil verimliliğinden kaynaklanır. Örnek: 20.000 mAh (3,7 V) bir güç bankası yaklaşık 74 Wh enerji depolar. Kayıplar sonrası kullanılabilir enerji yaklaşık 45Wh'dir. 3,85V (≈22,8Wh) bataryalı bir telefon, yaklaşık 2-3 kez şarj edilebilir.

Güç Bankası Verimliliğini En Üst Düzeye Çıkarma:

Piller tamamen bitmeden cihazları şarj edin. Doğrudan güneş ışığından ve yüksek sıcaklıklardan kaçının (ideal sıcaklık 0°C ile 30°C arasındadır). En iyi performans için yüksek kaliteli kablolar kullanın. Uzun süreli saklama öncesinde %50'ye kadar şarj edin. Kuru ve karanlık bir yerde saklayın. Daha hızlı şarj için Wi-Fi, video veya oyun gibi güç tüketen özellikleri kapatın.

Güvenlik Talimatları:

- Aşırı darbelerden, yüksek mekanik basınçtan, kasasının deforme olmasından ve doğrudan güneş ışığından kaçının.
- Aşındırıcı kimyasallar, ateş, nem, yağmur veya kar ile temasından kaçının.
- Sökmeyin, 40 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın veya ateşe atmayın — yangın, patlama veya kimyasal yanık riski vardır. Bağlantı noktalarına nesne sokmayın. Hasarlıysa kullanmayın.
- İçinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parça yoktur. Kendi başınıza onarım yapmaya çalışmayın. Güç bankası şişer veya deforme olursa, kullanmayı derhal durdurun.
- Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için, temizlik veya benzeri bakım işlemlerinden önce güç kaynağıyla bağlantısını kesin.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklače:** Elektrické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle

platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektrické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzavané do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recycling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes)

hulladédba dobní, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljno odlagati med gospodinjstve (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclar:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoierul menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeurile electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektronikkaromun keräykseen. Hävittä jätteen tuotteen käyttöä lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrik ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanim ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie.

Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfeleléségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: [www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **LT** - Šis gaminyo atitinka visus jam taikomos ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\)](http://www.winner-mobile.com)

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku

jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico.

HU - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci.

RO - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки.

DK - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.